

# KOMPRESSIONSSYSTEM



## Lympha Press Optimal<sup>®</sup> V2 Model 1201-E2

Kalibreret, graderet og sekventielt  
kompressionssystem

Brugervejledning



L98104C8-H

Vers. 12/18

CE 0344



## Indholdsfortegnelse

<b>Vigtigt - før du starter</b> .....	<b>1</b>
<b>Kontaktoplysninger</b> .....	<b>1</b>
Producentens navn og adresse.....	1
Autoriseret repræsentant i Europa .....	1
<b>Forord</b> .....	<b>2</b>
Symboler og henvisninger i denne brugervejledning.....	2
Mærkater .....	2
Ordlister .....	5
<b>1. Indledning</b> .....	<b>6</b>
1.1. Indikationer.....	6
1.2. Kontraindikationer.....	7
1.3. Sikkerhedsbemærkning .....	7
1.4. Advarsler og forholdsregler .....	8
<b>2. Kompressionsprogrammer</b> .....	<b>10</b>
2.1. Præterapi®-programmet .....	10
2.2. Lympha Gradient-programmet.....	11
2.3. Wave-programmet .....	11
2.4. Kalibreret gradueret tryk .....	12
2.5. Kombineret af kompressionsprogrammer.....	12
2.6. Systemlås .....	12
2.7. Manchetter .....	12
<b>3. Systemets komponenter</b> .....	<b>13</b>
3.1. Kompressionspumpe, slanger og tilbehør .....	13
3.2. Ekstra tilbehør.....	14
3.3. Manchetter til kompression .....	15
<b>4. Opsætning af systemet</b> .....	<b>18</b>
4.1. Opsætning af kompressionspumpen.....	18
4.2. Tilslutning af slangerne til manchetterne til kompression .....	18
4.3. Afmontering af luftslangerne fra manchetterne .....	19
4.4. Anbringelse af manchetten til kompression.....	19
4.4.1. Manchetter med lynlås .....	19
4.4.2. Benmanchetter med velcrolukning .....	20
4.4.3. Comfy Benmanchet med lynlås .....	20
4.4.4. Buksemanchet.....	20
4.4.5. Jakkemanchet .....	22
4.4.6. Comfy Armmanchet .....	22
4.4.7. LymphaPod® Buksemanchet.....	23
4.4.7.1. Anbringelse af hygiejne inderbuks eller anden beklædning.....	24
4.4.7.2. Position ved anvendelse .....	24
4.4.7.3. Anbringelse af LymphaPod® Buksemanchetten til kompression .....	25
4.5. Tilslutning af slangebundet til kompressionspumpen .....	27
4.6. Frakobling af slangebundet fra kompressionspumpen.....	29

<b>5. Betjening af kompressionspumpen .....</b>	<b>30</b>
5.1. Display – startindstillinger.....	30
5.2. Display - under anvendelse.....	31
5.3. Betjeningsknapper - kompressionspumpens tastatur .....	32
<b>6. Sådan startes kompressionsterapien.....</b>	<b>33</b>
6.1. Ændring af kompressionstid.....	35
6.1.1. Før opstart af kompression.....	35
6.1.2. Ændring af kompressionstid under kompressionsterapi.....	35
6.2. Afbrydelse og genoptagelse af kompressionscyklus .....	35
6.3. Sådan startes kompressionscyklus forfra .....	35
<b>7. Vedligeholdelse og opbevaring.....</b>	<b>36</b>
7.1. Rengøring af kompressionspumpen .....	36
7.2. Rengøring af manchetten .....	36
7.3. Opbevaring .....	36
7.4. Rejser.....	37
<b>8. Fejlfinding.....</b>	<b>38</b>
8.1. Fejlfindingsliste .....	38
8.2. Producentgaranti .....	39
<b>Bilag I – Specifikationer.....</b>	<b>40</b>
<b>Bilag II - EMC-producenterklæringer.....</b>	<b>41</b>

Copyright © 2013 ved Mego Afek AC Ltd. Alle rettigheder forbeholdes.

Alle rettigheder forbeholdes. Ingen dele af denne vejledning må reproduceres eller kopieres i nogen form eller på nogen måde, herunder på grafiske, elektroniske eller mekaniske medier, fotokopiering, afskrivning eller på andre informationssystemer, uden forudgående skriftlig tilladelse fra Mego Afek AC Ltd.

## Vigtigt - før du starter

1. Læs venligst hele denne vejledning, før du bruger systemet første gang.  
Opbevar denne vejledning ved hånden til opslag.
2. Gem venligst emballage til eventuel senere transport af kompressionspumpen.  
Emballagen er specielt udviklet til at beskytte systemet mod beskadigelse under transport.

## Kontaktoplysninger

### Producentens navn og adresse

Mego Afek AC Ltd.

Kibbutz Afek 30042

Israel

Tlf.: 972-77-9084277

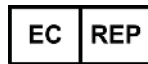
Fax: 972-4-8784148

E-mail: [info@meogoafek.com](mailto:info@meogoafek.com)

Websted: [www.megoafek.com](http://www.megoafek.com)

### Autoriseret repræsentant i Europa

**MedNet GmbH**



Borkstraße 10

48163 Münster,

Tyskland

Tlf.: +49 251 32266-60


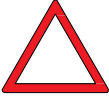

Fax: +49 251 32266-22

Websted: <http://www.medneteuropa.com>

## Forord






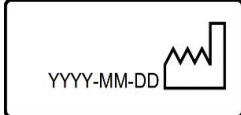
Er der spørgsmål, eller ønskes der yderligere information vedrørende kompressionspumpen eller komponenterne i kompressionssystemet, så kontakt endelig den lokale forhandler. Besøg vores hjemmeside [www.megoafek.com](http://www.megoafek.com) og få nyheder, opdateringer og kontaktoplysninger om Jeres lokale forhandler i dit område. Ved ønske om produktsupport sendes en e-mail til [support@megoafek.com](mailto:support@megoafek.com).








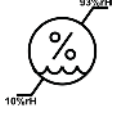
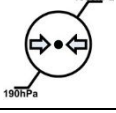
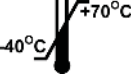
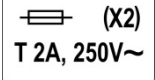





## Symboler og henvisninger i denne brugervejledning




Symbol	Beskrivelse
	<b>Bemærkning:</b> Beskriver, hvordan Lympha Press Optimal® V2 1201-E2 fungerer, eller hvordan man bruger apparatet bedst.
	<b>Forsigtig:</b> Beskriver sikker brug af Lympha Press Optimal® V2 1201-E2 og advarer om, hvor der er risiko for tab af data eller skade på udstyret.
	<b>Advarsel:</b> Påpeger en situation, hvor operatøren eller patienten kan risikere personskade eller livsfare.

## Mærkater

Følgende mærkater og symboler anvendes på kompressionspumpen, manchetterne og/eller emballagen.

Mærkat	Beskrivelse	Placering
	Læs instruktionerne før ibrugtagning	På kompressionspumpe
	Læs instruktionerne før ibrugtagning	På manchettens mærkat
	Beskyttelsesniveau - type BF-udstyr	På kompressionspumpe
	Dobbelt isolering	På kompressionspumpe
	Producentens navn og adresse	På kompressionspumpens og manchettens mærkat
	Fremstillingsdato	På kompressionspumpe

	Bortskaffes ikke som dagrenovation men særskilt som elektronisk affald. <b>Bemærkning:</b> Yderligere oplysninger om bortskaffelse af udstyret, dets dele og tilbehør fås hos den lokale forhandler.	På kompressionspumpe
	CE-mærkning, der viser overensstemmelse med EU-direktiv 2007/47/EC som tillæg til 93/42/EØF vedrørende medicinsk udstyr.	På kompressionspumpe
	Serienummer på kompressionspumpen	På kompressionspumpe
	Skrøbelig, håndter forsigtigt	På emballage
	Holdes tør	På emballage og på kompressionspumpen
	Denne side op	På emballage
	Opbevares beskyttet mod sollys	På emballage
	Begrænset fugtighed under transport og opbevaring	På emballage
	Begrænset atmosfærisk tryk under transport og opbevaring	På emballage
	Begrænset temperatur under transport	På emballage
	Sikringshus	På bagsiden af kompressionspumpen, ved stik til strømkabel
	Vekselstrøm	På kompressionspumpe
	“ON” (afbryder)	På hovedkontakten
	“OFF” (afbryder)	På hovedkontakten
	Må ikke vaskes	På manchettens tekstilmærkning
	Tåler ikke kemisk rens	På manchettens tekstilmærkning

	Må ikke tørretumbles	På manchettens tekstilmærkning
	Tåler ikke blegning	På manchettens tekstilmærkning
	Må ikke stryges	På manchettens tekstilmærkning



## Ordliste

<b>Envejs</b>	Arbejder, fungerer, bevæger sig eller reagerer i én retning.
<b>Distal</b>	Placeret fjernt fra kroppens midte.
<b>Proksimal</b>	Placeret tæt ved kroppens midte.
<b>Sekventiel</b>	Trykket påføres i regelmæssig rækkefølge uden huller.
<b>Lympha Gradient-cyklus</b>	En envejs-kompressionsfrekvens, hvor luftkamrene fyldes ét ad gangen langs ekstremiteten fra distalt til proksimalt, indtil hele manchetten er fyldt. (Denne cyklus kaldes også: Solid Bouildup /Massiv opbygning).
<b>Wave-cyklus</b>	En bølgelignende sekvens, hvor en 30 cm trykzone bevæges langs ekstremiteten fra distalt til proksimalt i en imitation af naturlige bølgebevægelser.
<b>Lymfødem</b>	En kronisk tilstand, hvor der opstår ødemer (hævelser) i ben, arme og krop (torso).

## 1. Indledning

Lympha Press Optimal® V2 1201-E2 er et kompressionssystem til kalibreret, gradueret og sekventiel kompressionsterapi af lymfødem og utilstrækkelig venefunktion.

Systemet består af følgende dele:

- Kompressionspumpe som leverer luft ved et forudbestemt tryk til en manchet til kompression, der er fastgjort omkring det område, som skal komprimeres.
- Slanger, som leder luften fra kompressionspumpen til hvert enkelt luftkammer i manchetten til kompression.
- Manchet til kompression, der er fastgjort omkring det område, som skal komprimeres. Hver manchet indeholder op til 24 overlappende luftkamre. Disse luftkamre fyldes med luft fra kompressionspumpen i en fast rækkefølge. Så snart hele ekstremiteten er blevet komprimeret, letter Lympha Press Optimal® V2 1201-E2 trykket, og der er en kort pause. Processen starter derefter igen og gentages, til kompressionsforløbet er afsluttet.

Lympha Press Optimal® V2 1201-E2-systemets tryk- og kompression stimulerer lymfekarrene i det komprimerede område til at optage og transportere lymfevæsken. Den retningsbestemte kompression fremmer transporten af væske mod torsoen og ud i sunde lymfebaner og dermed tilbage til blodbanen. Den retningsbestemte kompressionscyklus hjælper også til at reducere venøse ødemer og stimulerer samtidigt det venøse tilbageløb.

### 1.1. Indikationer

#### ► Primært lymfødem

- Medfødt (Milroy's sygdom)
- Central forsnævring af lymfekar (proksimal obliteration)
- Perifer forsnævring af lymfekar (distal obliteration)

#### ► Sekundært lymfødem

- Efter fjernelse af brystet (mastektomi)
- Fjernelse af lymfeknuder i lyske
- Kronisk ødem af venøs oprindelse (utilstrækkelig venefunktion)
- Posttraumatisk ødem
- Lymfatisk filariasis (Elefantiasis)

#### ► Andre indikationer

- Lipødem
- Utilstrækkelig venefunktion
- Åreknuder (varicer)
- Skinnebessår (ulcus cruris)
- Optimering af sårheling
- Veneoperationer (postoperativ venøs ligatur eller stripping)
- Sportsskader



#### **Advarsel:**

Lympha Press Optimal® V2 1201-E2 systemet må kun anvendes i henhold til en autoriseret sundhedspersons instruktion

## 1.2. Kontraindikationer

Anvendelse af Lympha Press Optimal® V2 1201-E2 anbefales ikke ved en eller flere af følgende tilstande:

- Pludselig opstået smerte eller følelsesløshed
- Alvorlig åreforkalkning (arteriosklerose) eller andre karsygdomme på grund af dårlig blodtilførsel
- Hjertesvigt
- Kendt eller mistænkt årebetændelse eller blodprop i benet (dyb venetrombose eller tromboflebit)
- Koldbrand (gangræn)
- Betændelse i huden (dermatitis)
- Alvorlig inflammation (betændelse) i den komprimerede ekstremitet
- Hudtransplantationer af nyere dato
- Ubehandlede eller inficerede sår



### Advarsel:

- På grund af væskebevægelserne i kroppen ved anvendelse af kompressionspumpen skal der udvises forsigtighed med patienter, der har en hjertesygdom. Det anbefales ikke at benytte højt tryk til patienter, som lider af perifer tilstopning (okklusion).
- Hvis der opstår smerte eller følelsesløshed ved brug af Lympha Press hos en patient, som ikke normalt har sådanne symptomer, skal kompressionsterapien afbrydes.

## 1.3. Sikkerhedsbemærkning

Når øjeblikkelig udtømning af manchetten er nødvendig, frakobles slangebundtet fra kompressionspumpen for straks at fjerne lufttrykket i manchetten (se Figur 9).



### Bemærkning:

Alle stik er sikret med en kliklås, så de let kan frakobles fra kompressionspumpen (se Figur 9).

## 1.4. Advarsler og forholdsregler

Overhold og følg alle de advarsler og forholdsregler, der gives i denne brugervejledning.

Overhold alle godkendte og etablerede forholdsregler for betjening af elektrisk og mekanisk udstyr.

Alle vedligeholdelsesopgaver skal udelukkende udføres af dertil uddannede, autoriserede personer.

**Advarsel:**

Anvend ikke Lympha Press Optimal<sup>®</sup> V2 1201-E2 i nærheden af brandfarlige materialer.

**Advarsel:**

Læg ikke systemet eller dets komponenter i vand, og sørg for, at der ikke trænger væske ind i nogen del af Lympha Press Optimal<sup>®</sup> V2 1201-E2-systemet.

Undlad brug af Lympha Press Optimal<sup>®</sup> V2 1201-E2, dele eller tilbehør, hvis de er blevet våde eller har været udsat for væske.

**Advarsel:**

Undlad at ændre nogen af komponenterne i Lympha Press Optimal<sup>®</sup> V2 1201-E2system.

**Advarsel:**

Undlad at servicere eller vedligeholde nogen del af Optimal<sup>®</sup> V2 1201-E2-systemet, mens det anvendes på en patient.

**Advarsel:**

- Brug altid beskyttelseshandsker under rensning af manchetten.
- Vask hænderne grundigt efter rensning af manchetten.

**Advarsel:**

Forbind kun komponenter, der tilhører the Lympha Press Optimal<sup>®</sup> V2 1201-E2-systemet, til Lympha Press Optimal<sup>®</sup> V2 1201-E2 kompressionspumpen.

**Advarsel:**

Standts terapien i tilfælde af forandringer i Lympha Press Optimal<sup>®</sup> V2 1201-E2-systemets funktion.

**Advarsel:**

Lympha Press Optimal<sup>®</sup> V2 1201-E2-systemet omfatter små dele. Undgå kvælning ved at undgå at sluge delene og holde dem uden for børns rækkevidde.

**Forsigtig:**

Undlad at bruge Lympha Press Optimal<sup>®</sup> V2 1201-E2-systemet uden for det anførte temperaturområde: 10 til 30 °C.

**Forsigtig:**

Undlad at bruge Lympha Press Optimal® V2 1201-E2-systemet uden for det anførte område for relativ luftfugtighed: 30 - 85 % , ikke-kondenserende.

**Forsigtig:**

Undlad at opbevare eller transportere Lympha Press Optimal® V2 1201-E2-systemet uden for det anførte temperaturområde (se Kapitel 7.4 - Opbevaring).

**Forsigtig:**

Undlad at betjene Lympha Press Optimal® V2 1201-E2-systemet under transport.

**Forsigtig:**

Lympha Press Optimal® V2 1201-E2 kan anvendes i højder op til 3.000 m over havets overflade.

**Forsigtig:**

Undgå skader på udstyret ved kun at bruge tilbehør, løse dele og materialer, som er beskrevet i denne brugervejledning.

**Forsigtig:**

Når kompressionspumpen er i brug, må den kun sættes på et vandret, stabilt underlag. Kompressionspumpen må ikke sættes på senge, tæpper, madrasser, puder eller polstrede møbler. Kompressionspumpen må ikke tildækkes.

**Forsigtig:**

Tag kompressionspumpen fra stikkontakten, før den rengøres. Lad den tørre helt, før den igen sættes til stikkontakten.

**Forsigtig:**

Sørg for at placere kompressionspumpen med nem adgang til stikkontakten, så strømkablet kan trækkes ud, når hvis det bliver nødvendigt.

**Bemærkning:**

Patienten kan være en tilsigtet betjener af Lympha Press Optimal® V2 1201-E2-systemet.

## 2. Kompressionsprogrammer

Lympha Press Optimal® V2 1201-E2 har tre forskellige kompressionsprogrammer:

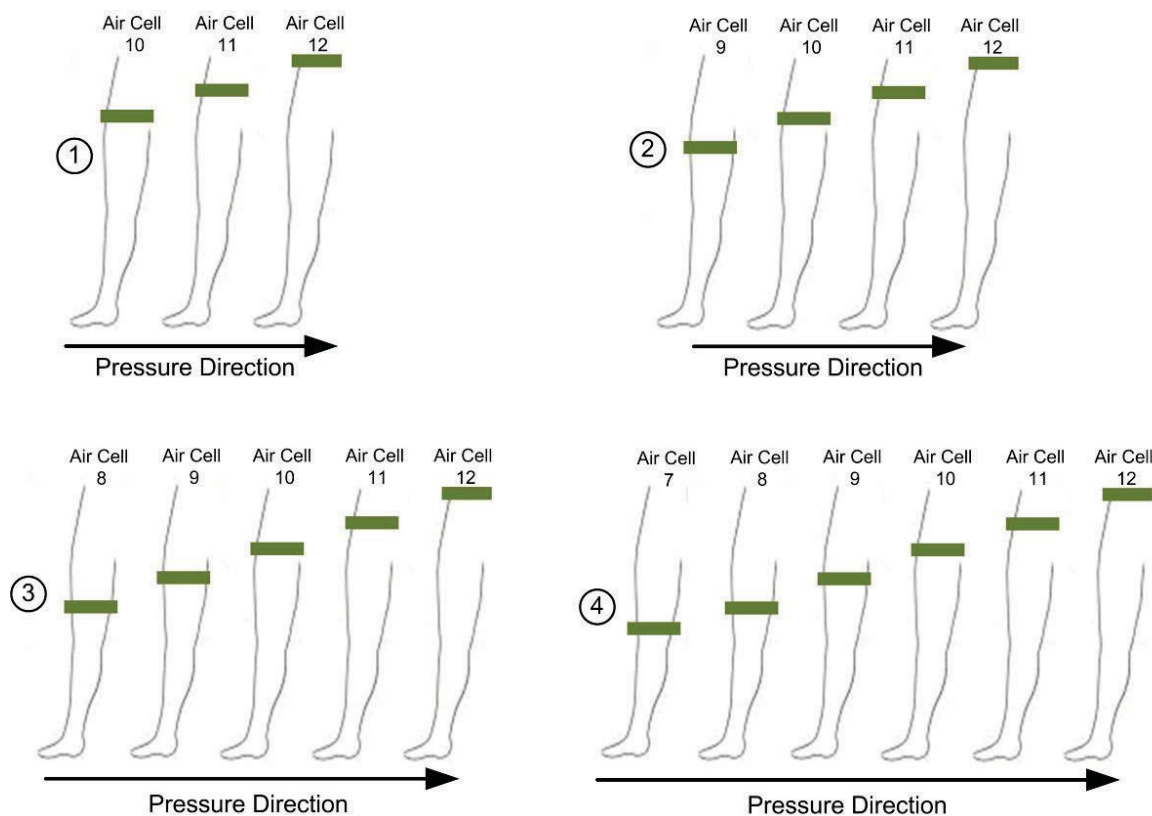
- Præterapi®
- Lympha Gradient
- Wave

Disse kompressionsprogrammer beskrives i følgende afsnit.

### 2.1. Præterapi®-programmet

Dette program drænerer de proksimale lymfekar (i områderne ved torso eller det område på ekstremiteten, der er nærmest torsoen). Dermed gøres de proksimale områder klar til at modtage den lymfevæske, som mobiliseres under kompressionen.

Figur 1 illustrerer, hvordan cyklussen starter med at komprimere benets øverste del eller lyskere regionen. Kompressionen fortsætter herefter fra et lavere punkt på ekstremiteten og bevæger sig i retning mod torsoen (proksimalt). Dette mønster fortsætter, indtil hele området er blevet komprimeret.



Figur 1 - Præterapi programmet



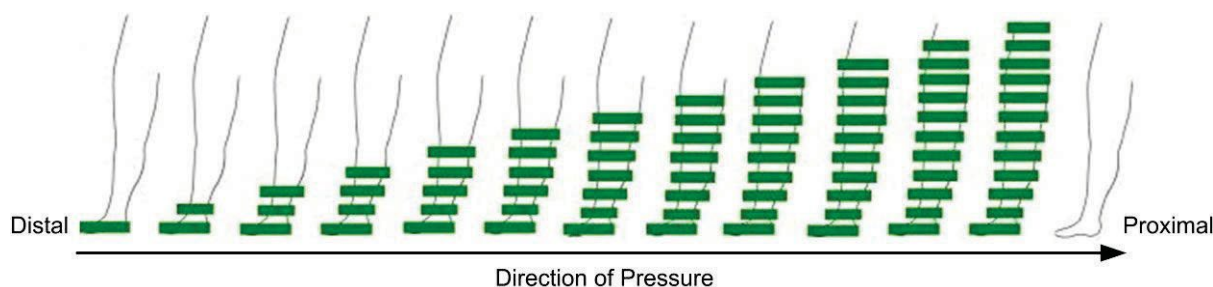
**Bemærkning:**

Præterapi-programmet er en "forberedelses" cyklus, som gør området klart til yderligere kompression. Programmet anvendes aldrig alene. Det efterfølges altid af enten Lympha Gradient- eller Wave-programmet (se næste side).

## 2.2. Lympha Gradient-programmet

Dette program anvendes generelt som hovedkompression, enten alene eller efter Præterapi. Lympha Gradient-programmet anvender en retningsbestemt kompression, som starter ved den distale del af den ekstremitet, som skal komprimeres, ved foden eller hånden, og fortsætter opad mod torso, indtil hele ekstremiteten er blevet komprimeret (se Figur 2).

Dette graduerede, retningsbestemte tryk afhjælper lymfævæsken med at strømme ud af det hævede område og hen mod de områder, som kan opsamle væsken i torsoen. Trykket forhindrer tilbageløb af lymfævæsken (i den "forkerte retning"), hvilket kan forekomme, hvis kun et enkelt afgrænset område komprimeres ad gangen. Når kompressionsbølgen er kommet til den øverste del af ekstremiteten, lettes trykket i en kort periode, så lymfebaner og vener kan fyldes igen.

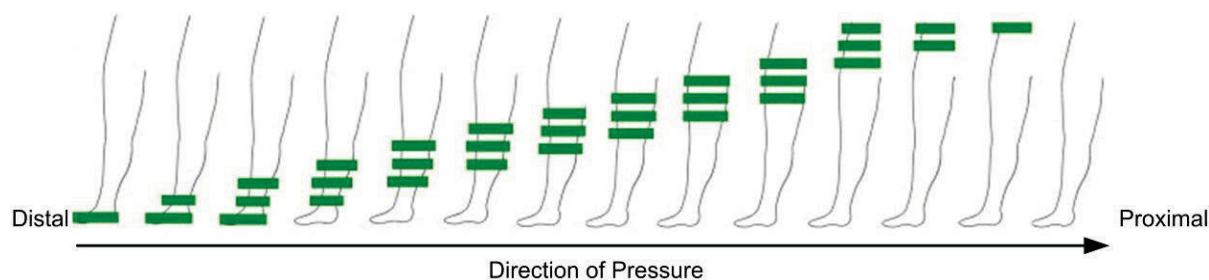


Figur 2 - Lympha Gradient-programmet

## 2.3. Wave-programmet

Dette program er et alternativ til Lympha Gradient-programmet og anvendes enten alene eller efter Præterapi. Wave-programmet starter ved den distale del af ekstremiteten, dvs. ved foden eller hånden. Når luftkammeret på forsiden af bølgen pumpes op, begynder luftkammeret på bagsiden af bølgen at tømmes, således at kun et lille område trykkes ad gangen (se Figur 3).

Det oppumpede luftkammer i midten forhindrer tilbageløb (den forkerte vej) af lymfævæsken i takt med, at bølgen bevæger sig op ad legemsdelen. Da dette program trykker et mindre område ad gangen, er det velegnet til patienter med smertefulde fokale læsioner.



Figur 3 - Wave-programmet

## 2.4. Kalibreret gradueret tryk

I både Lympha Gradient- og Wave-programmerne påføres trykket ved en trykgradient. Både tryk- og gradientniveauet kan indstilles individuelt for hvert af manchetternes luftkamre.

- **Gradient:** Lympha Press Optimal<sup>®</sup> V2 1201-E2 sikrer, at trykket altid er højere over de distale områder (hænder eller fødder) og lavere over de proksimale områder (ved eller tæt ved torso). Dette fremmer lymfeflowet mod torso og forhindrer utilsigtet indstilling af en "modsat gradient", som kan resultere i forkert tilbageløb af lymfevæsken. Gradientniveauet kan indstilles individuelt for hvert luftkammer med et tryk på minimum 1 mmHg mellem hvert kammer.
- **Tryk:** Både Lympha Gradient- og Wave-programmerne kan trykniveauet indstilles individuelt for hvert luftkammer i overensstemmelse med den autoriserede sundhedspersons anvisninger. Trykket kan i begge programmer indstilles fra 31 mmHg til 90 mmHg med det laveste tryk (så lavt som 20 mmHg) på de områder, som er tættest på torso.

I Præterapi-programmet, som har en standardgradient, er trykniveauerne forudbestemte og påføres ved en gradient fra 40 mmHg distalt (ved hånden eller foden) til 29 mmHg proksimalt (ved torso eller den øverste del af ekstremiteten).

De trykindstillinger, som er foreskrevet af den autoriserede sundhedsperson, kan indstilles og låses før levering eller ved opstilling, således at trykket ikke kan indstilles højere end de foreskrevne niveauer. Trykket kan sænkes, indtil patienten har vænnet sig til kompressions-terapien.



### Bemærkning:

Lympha Press Optimal<sup>®</sup> V2 1201-E2 kompressionspumpen gør det ikke muligt at indstille en "modsat gradient".

Trykket er altid højere distalt (ved eller tæt ved foden eller hånden) og lavere proksimalt (ved eller tæt ved torso). Dette hjælper til at beskytte mod forkert tilbageløb af lymfevæsken.

## 2.5. Kombination af kompressionsprogrammer

Lympha Press Optimal<sup>®</sup> V2 1201-E2 tilbyder fire kompressionsprogrammer:

- Præterapi + Lympha Gradient
- Lympha Gradient
- Præterapi + Wave
- Wave

Den autoriseret sundhedsperson rådgiver patienten om, hvilket kompressionsprogram der passer til patientens tilstand.

## 2.6. Systemlås

Trykniveau og kompressionsprogram kan vælges og låses i overensstemmelse med anvisningerne før levering af systemet. Trykket kan om nødvendigt nedsættes vha. betjeningspanelet, men kan ikke indstilles højere end det forudindstillede og låste tryk.

## 2.7. Manchetter

Lympha Press-manchetter indeholder op til 24 luftkamre. Hvert luftkammer overlapper det





tilstødende luftkammer for at opnå en jævn, retningsbestemt kompression, som forsigtigt leder stillestående lymfevæske ud til optagning i alternative lymfebaner. Den autoriserede sundhedsperson skal afgøre, hvorvidt patienten har brug for en ekstremitetsmanchet (arm eller ben) eller en torsomanchet (bukser eller jakke).

### 3. Systemets komponenter

Systemet består af en kompressionspumpe, der pumper komprimeret luft i programmerede cyklusser til oppustelige manchetter til kompression, der er fastgjort rundt om de af patientens ekstremiteter, der skal komprimeres. Tryklufften fordeles via fleksible slanger, der forbinder kompressionspumpen med de oppustelige manchetter. Kompressionspumpen har to tryklufftudtag og kan aktivere to manchetter, hver med op til 12 luftkamre, samtidigt.

#### 3.1. Kompressionspumpe, slanger og tilbehør


Oversigt 1 – Systemkomponenter

Komponent	Illustration
<p><b>Kompressionspumpen</b> forsyner manchetterne til kompression med luft. Der sidder to luftudtag foran på enheden. Slangebundterne skal forbindes til disse to udtag. Kompressionspumpen kan samtidigt drive to manchetter til kompression, der hver har op til 12 luftkamre (eller en manchet med 24 luftkamre).</p>	
<p><b>Slangebundtet</b> overfører tryklufften fra kompressionspumpen til den valgte manchet. Slangebundtets type vil variere afhængig af den anvendte manchet.</p>	

<p><b>Blindpropper:</b> Anvendes til afblænding af ubenyttede slanger og luftudtag.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Blindprop til pumpe:</b> Hvis der kun skal anvendes en enkelt manchete eller slange, skal det ubenyttede luftudtag foran på kompressionspumpen afblændes for at forhindre, at der slipper luft ud. Anvend denne store blindprop til at afblænde det ubenyttede luftudtag foran på kompressionspumpen.</li> <li>▪ <b>Blindprop til slangebundt:</b> Ubenyttede slanger skal tilproppes for at forhindre, at der slipper luft ud. Anvend blindprop til slangebundt til at tilproppe slanger, der ikke er i brug. To slanger kan tilproppes vha. en enkelt prop ved at bruge begge sider. proppen.</li> </ul>	 <p><b>Blindprop til pumpe</b></p> <p><b>Blindprop til slangebundt</b></p>
<p><b>Strømkabel</b></p>	

### 3.2. Ekstra tilbehør

Skema 2 - Ekstra tilbehør

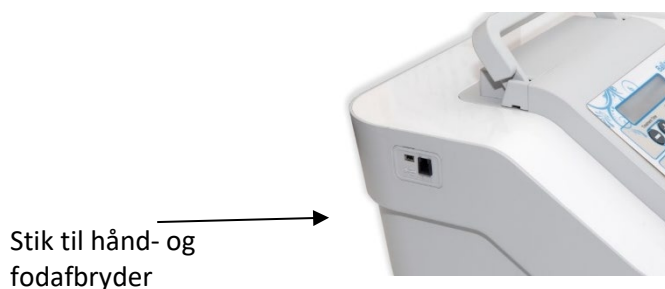
Komponent	Illustration
<p><b>Fjernbetjent stop - Fodafbryder</b> (Skal anvendes med jakken): Anvendes til at stoppe kompressionspumpen med foden uden at skulle rejse sig. Forbindes til det fjernbetjente stopstik øverst til venstre på kompressionspumpen (Figur 4).</p>	

**Fjernbetjent stop – Håndafbryder**

(Skal anvendes med bukserne):

Anvendes til at stoppe kompressionspumpen manuelt uden at skulle rejse sig.

Forbindes til det fjernbetjente stopstik øverst til venstre på kompressionspumpen (Figur 4).



Figur 4 – Stik til hånd- og fodafbryder

### 3.3. Manchetter til kompression

Kompressionspumpen kan pumpe luft i multikammermanchetter til kompression af: En enkelt arm eller begge arme, et enkelt ben eller begge ben, maveregion, lænd, den øverste del af brystet samt torsoen.





Forhandleren vil vælge den rigtige manchet for dig i henhold til anvisninger. Visse manchetter har øvre grænser for tryk. Hvis den autoriserede sundhedsperson anbefaler højere tryk, rådspørges forhandleren.




**Forsigtig:**

Overskrid ikke trykgrænsen for manchetten. Disse vises i nedenstående oversigt. Hvis den autoriseret sundhedsperson ordinerer højere tryk end grænsen for manchetten, skal du rådspørge forhandleren.

Se manchetguiden på [www.megoafek.com](http://www.megoafek.com) >> Medical Division >> Medical Garments.

## Oversigt 3 - Manchetter

Manchet	Kompressionsområde	Trykgrænse	Figur
Armmanchet med lynlås	Arm	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ I henhold til den autoriserede sundhedspersons ordinerings</li> <li>▪ Kan anvendes i hele tryksområdet</li> </ul>	
Skuldermanchet	Skulder	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ I henhold til den autoriserede sundhedspersons ordinerings</li> <li>▪ Kan anvendes i hele tryksområdet</li> </ul>	
Benmanchet med velcrolukning	Ben	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ I henhold til den autoriserede sundhedspersons ordinerings</li> <li>▪ Kan anvendes i hele tryksområdet</li> </ul>	
Comfy Benmanchet med lynlås	Ben	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ I henhold til den autoriserede sundhedspersons ordinerings</li> <li>▪ Kan anvendes i hele tryksområdet</li> </ul>	

Manchet	Kompressionsområde	Trykgrænse	Figur
LymphaPod® Buksemanchet	Begge ben, ryg, maveregion, lyske	<ul style="list-style-type: none"> <li>I henhold til den autoriserede sundhedspersons ordinerings</li> <li>Ben - Kan anvendes i hele trykområdet</li> <li>Maveregion - Overskrid ikke 40 mmHg</li> </ul>	
Buksemanchet	Begge ben, lyske, hofter, balder og maveregion	<ul style="list-style-type: none"> <li>I henhold til den autoriserede sundhedspersons ordinerings</li> <li>Ben - kan anvendes i hele trykområdet</li> <li>Maveregion - Overskrid ikke 40 mmHg</li> </ul>	
Jakkemanchet	Begge arme, skuldre hele ryggen og brystet	<ul style="list-style-type: none"> <li>I henhold til den autoriserede sundhedspersons ordinerings</li> <li>Arme - Kan anvendes i hele trykområdet</li> <li>Maveregion - Overskrid ikke 40 mmHg</li> </ul>	
Comfy Armmanchet	En arm og skulderen. Den ene side af ryg og bryst	<ul style="list-style-type: none"> <li>I henhold til den autoriserede sundhedspersons ordinerings</li> <li>Arm - Kan anvendes i hele trykområdet</li> <li>Maveregion - Overskrid ikke 40 mmHg</li> </ul>	
Kiler	Kan anvendes sammen med alle manchetter til at øge omkredsen. Vist her: Kiler til Buksemanchet.		

## 4. Opsætning af systemet

Korrekt opstilling er af afgørende betydning for sikker og behagelig kompression.

Før systemet tages i brug for første gang, skal det sted, hvor kompressionsterapien skal foregå, indrettes således, at patienten altid kan nå kompressionspumpen.

**Advarsel:**

Anvend kun Lympha Press Optimal® V2 1201-E2 som foreskrevet af den autoriseret sundhedsperson.

### 4.1. Opsætning af kompressionspumpen

1. Anbring kompressionspumpen på et fladt, stabilt underlag, som den ikke kan skride på eller falde ned fra, og hvor patienten let kan nå den.
2. Sørg for, at det er let at komme til kompressionspumpen for at justere trykket og betjene pauseknappen og strømafbryderen.

**Bemærkning:**

Luftindtaget sidder i kompressionspumpens underdel. Sørg for, at der ikke ligger noget let materiale (såsom dug, stof, papir), som kan blive suget op og blokere luftindtaget.

3. Kontroller, at strømforsyningen passer til kompressionspumpens spænding.

### 4.2. Tilslutning af slangerne til manchetterne til kompression

**Bemærkning:**

Afhængigt af manchettypen har visse manchetter luftslangerne permanent fastgjort til manchetten.

1. Der er en slange til hvert af de oppustelige luftkamre. Slangeenderne er nummererede. Start altid med at sætte slange nr. 1 i luftindgangen længst væk fra kroppen (start ved fødderne, hvis det drejer sig om benene).
2. Fastgør slangerne til luftindgangen i stigende nummerorden, indtil alle de slanger, der er nødvendige til manchetten, er tilsluttet.
3. Overskydende slanger: Hvis manchetten har mindre end 12 luftkamre, vil der være en eller flere overskydende slanger.

Disse skal tilproppes med de dobbelte blindpropper, som leveres sammen med kompressionspumpen. Blindpropperne findes i den medfølgende plastikpose med lynlås, som indeholder tilbehøret. Blindpropperne er dobbelte, således at to slanger kan tilproppes med en enkelt blindprop.

**Bemærkning:**

De slanger, der ikke skal benyttes, skal tilproppes med de medfølgende dobbelte blindpropper.

### 4.3. Afmontering af luftslangerne fra manchetterne

Følg denne procedure ved afmontering af en slange fra manchettens luftindtag:

1. Grib fat i luftslangen ved slangeenden.
2. Hold luftindgangen nede med den anden hånd, og drej og træk forsigtigt i slangen for at age den af. Træk ikke i luftindgangen!

### 4.4. Anbringelse af manchetten til kompression

**Bemærkning:**

Før manchetten til kompression monteres, skal patienten iføre sig enten en let, langærmet T-shirt i blødt bomuld ved behandling af overkroppen eller lette, bløde bomuldsbenklæder ved behandling af underkroppen.

**Forsigtig:**

Opblæs ikke manchetten uden at bære den over det påtænkte kropsområde. Opblæs ikke manchetten "tom". Det kan beskadige manchetten.

Manchetten skal slutte til, men må ikke sidde for stramt. Find den manchet, som skal anvendes, ud fra nedenstående beskrivelser, og følg anvisningerne.

#### 4.4.1. Manchetter med lynlås

Anvend armmanchetter med lynlås når patienten sidder eller ligger ned med armen lige og understøttet. Brug benmanchet med lynlås, når patienten ligger ned.

Disse manchetter har tre lynlåse til at tilpasse omkredsen. Vælg den lynlås, der giver en god men ikke stram tilpasning. Hvis manchetten er for lille, kan der tilføjes en kile for at øge omkredsen. Efterhånden som kompressionsterapien skrider frem, ændres ekstremitetens omkreds. Når det sker, kan manchetten justeres ved at skifte til en anden lynlås, så manchetten slutter bedre til.

- A. Tilslut først alle slanger som beskrevet i Afsnit 4.2 - Tilslutning af slangerne til manchetterne til kompression. Sørg for at tilproppe ubenyttede slanger. Hvis skuldermanchetten skal anvendes, lynes denne på plads øverst på manchetten, og slange nr. 11 monteres i skuldermanchettens luftindtag.
- B. Lyn lynlåsen halvvejs op, og stik armen eller benet ind i manchetten (se følgende bemærkning). Lyn derefter manchetten helt til. Skuldermanchetten er udstyret med en rem, som fastgøres rundt om ryggen og brystet. Denne rem hjælper til at holde manchetten på plads og forhindrer, at den glider ned.

**Bemærkning:**

Det kan være nødvendigt at anvende en separat støvlemanchet i forbindelse med kompression af ben med manchetter med lynlås.

#### 4.4.2. Benmanchet med velcrolukning

Anvend benmanchetter, mens du ligger ned med et lige ben. Benmanchetter fastgøres med velcro.

- A. Tilslut først alle slanger som beskrevet i Afsnit 4.2 - Tilslutning af slangerne til manchetterne til kompression og tilprop eventuelle ubrugte slanger.
- B. Stik foden ned i støvlen, og træk op i manchetten, således at den trækkes ud i fuld længde.
- C. Luk velcroen rundt om benet. Hvis manchetten er for lille, kan der tilføjes en kile for at øge omkredsen. Efterhånden som kompressionsterapien skrider frem, ændres ekstremitetens omkreds, og lukningerne kan strammes, således at omkredsen reduceres.

#### 4.4.3. Comfy-Bemanchet med lynlås

Anvend Comfy Benmanchetten, mens du ligger ned med et lige ben. På disse benmanchetter er slangerne formonteret.

- A. Åbn lynlåsen helt.
- B. Stik foden ned i støvlen, og træk derefter op i manchetten, således at den trækkes ud i fuld længde.
- C. Lyn manchetten til. Hvis omkredsen er for lille, kan der tilføjes en kile.

#### 4.4.4. Buksemanchet

Anvend buksemanchetten, mens du ligger ned på ryggen med lige ben i vandret stilling. Støt hoved og skuldre med en pude.

Buksemanchetten er udviklet til at give den bedste lymfedrænage af begge ben og den nederste del af maveregionen. Buksemanchetten er også meget effektiv i de tilfælde, hvor kun det ene ben lider af lymfødeme.

Kiler kan tilføjes efter behov for at øge omkredsen.

Anvendelse af buksemanchetten finder altid sted med patienten i liggende stilling. Kompressionspumpen skal opsættes, før patienten tager bukserne på, og placeres således, at patienten let kan nå den under anvendelsen.

Sådan tages bukserne på:

- A. Placer bukserne på det sted, hvor kompressionsterapien skal foregå (seng eller sofa).
- B. Forbind slangebundterne med kompressionspumpen.
- C. Åbn lynlåsene på bukserne så meget som nødvendigt for at det er nemt at tage bukserne på. Sæt lynlåslukningen til den inderste, mellemste eller yderste lynlås efter behov. (I takt med at kompressionsterapien skrider frem, ændres omkredsen på det komprimerede område. Når det sker, kan manchetten justeres ved at skifte til en anden lynlås, så manchetten slutter bedre til).  
Anbring puderne efter behov, så de støtter fødderne, og patienten ligger komfortabelt.
- D. Hvis manchetten er for snæver, kan en kile lynes ind i siden af bukselynlåsen.
- E. Bukserne tages på i siddende/liggende stilling, til de er helt på. Forsøg ikke at tage bukserne på i stående stilling.
- F. Luk lynlåsene helt til toppen.
- G. Find de tre vandrette lynlåse på bagsiden af buksebenet og åbn lynlåsen nærmest



hælen. Placer hælen i dette område. Bøj manchetten opad ved hælen for at danne en "støvle". Anbring en pude under benmanchetten for at støtte manchetten i denne stilling. Det kan kræve hjælp at gøre dette første gang.

- H. Før kompressionspumpen tændes, bøjes fødderne let, så de er placeret i en behagelig stilling, efterhånden som bukserne fyldes med luft.

**Forsigtig:**

Det frarådes at bruge tryk over 40 mmHg på maveregionen.

**Forsigtig:**

Maveregionen må ikke komprimeres under graviditet. Hvis buksemanchetten skal anvendes under graviditet, skal luftkamrene over maveregionen frakobles og afblændes før brug.

#### 4.4.5. Jakkemanchet

Anvendelse af jakkemanchet:

- Siddende i en sofa eller lænestol lænes bagover i en vinkel på cirka 45 grader.
- Ryg og arme skal være godt understøttet.

Jakkemanchetten er udviklet til at give den bedste lymfedrænage af begge ben og den øverste del af maveregionen. Jakkemanchetten er også meget effektiv i de tilfælde, hvor kun den ene arm lider af lymfødeme.

Kiler kan tilføjes efter behov for at øge omkredsen.

Ved kompressionsterapi af begge arme hæmmes bevægeligheden. Følg derfor disse anvisninger.

- A. Sørg for at være placeret, så det er let at nå kompressionspumpen og betjene den.
- B. Åbn jakken vha. lynlåsen foran, og tag jakken på.
- C. Hvis begge arme skal komprimeres, åbnes lynlåsen i det ene ærme til lige over håndleddet, således at den ene hånd er fri til at betjene kompressionspumpen. Hvis du som patient ikke er i stand til at betjene kompressionspumpen, skal der være en ekstra person til stede, under anvendelsen, der om nødvendigt kan slukke for pumpen.
- D. Luk lynlåsen foran. Stram lukningerne foran, så jakken sidder til over brystet og maveregionen. Hvis jakken er for lille, kan der tilføjes kiler ved armen eller lynlåsen bagpå.



**Forsigtig:**

Det frarådes at bruge tryk over 40 mmHg med jakkemanchetten.



**Forsigtig:**

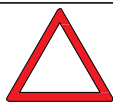
Maveregionen må ikke komprimeres under graviditet. Hvis jakkemanchetten skal anvendes under graviditet, skal luftkamrene over maveregionen frakobles og tilproppes før brug.

#### 4.4.6. Comfy Armmanchet

Anvend Comfy Armmanchet siddende med armen understøttet i vandret stilling.

- A. Comfy Armmanchetten kan anvendes i liggende eller siddende stilling. Under anvendelsen skal armen være placeret i en vinkel på cirka 90 grader (lige ud) fra torsoen. Dette vil give manchetten fuld kontakt med armhule og skulder under anvendelsen.
- B. Sørg for at anbringe kompressionspumpen, så den er nem at nå under anvendelsen.
- C. Læg manchetten på et fladt underlag. Åbn lynlåsen på forsiden. Åbn derefter lynlåsen ved ærmegabet på armmanchetten.
- D. Løsn sideremmene til næsten fuld længde. Dermed kan du gribe dem, når du har taget manchetten på.
- E. Tag manchetten på, som om det var en jakke. Sørg for, at armhulens luftkammer er trukket ind i armmanchetten og ikke er foldet ind i manchettens torsodel.
- F. Træk den indvendige polstrede del rundt om torsoen og sæt velcroen let fast i top og bund. Dermed kan du give slip på manchetten og tage fat i sidelukket.
- G. Find lynlåsen på sidelukket (sat fast på remmene), og lyn manchetten til omkring torsoen. Lyn håndledslynlåsen til.

- H. Spænd remmene i siden så den sidder komfortabelt. Den behøver ikke at blive spændt stramt. Kompressionen kan måske føles bedre, hvis manchetten ikke sidder for stramt. Ved ubehag under kompressionen justeres spænderne i siden for at løsne manchetten.

**Forsigtig:**

Stands kompressionsterapien og rådspørg en autoriseret sundhedsperson, hvis der opstår smerte, rødme eller irritation under eller efter anvendelse.

**Forsigtig:**

Det frarådes at bruge tryk over 40 mmHg på maveregionen med Comfy Armmanchet.

**Forsigtig:**

Maveregionen må ikke komprimeres under graviditet.

Hvis Comfy Armmanchet skal anvendes under graviditet, skal luftkamrene over maveregionen frakobles og tilproppes før brug.

#### 4.4.7. LymphaPod® Buksemanchet

Med LymphaPod® Buksemanchet komprimeres både ben maveregion og lyskeområde.

LymphaPod® Buksemanchet har trykbegrænsninger. Disse vises i nedenstående tabel. Hvis den autoriserede sundhedsperson anbefaler højere tryk, rådspørges forhandleren.

**Forsigtig:**

Undlad at overskride de maksimale tryk for LymphaPod® Buksemanchet, der angives i det følgende. Hvis den autoriserede sundhedsperson ordinerer højere tryk end grænsen for manchetten, skal du rådspørge forhandleren.

**Forsigtig:**

- Brug ikke tryk over 40 mmHg på maveregionen. Bestem, hvor patientens maveregion er placeret i manchetten, før der sættes tryk på luftkamrene over maveregionen, for at sikre, at disse maksimale tryk ikke overskrides.
- Det frarådes at benytte Præterapi programmet.
- Kompressionsterapien skal udføres med patienten liggende på ryggen på en seng af en egnet størrelse.  
Støt patientens hoved og skuldre med puder så han/hun ligger behageligt under anvendelsen.
- Hvis patienten ikke selv kan tage LymphaPod® Buksemanchetterne til kompression på, ikke selv kan rejse sig til stående stilling fra positionen efter anvendelse eller ikke selv kan komme til kompressionspumpen og betjene den, skal en person hjælpe patienten under anvendelsen og med at tage manchetten på og af.



**Figur 5 - LymphaPod® manchetten set forfra**

#### 4.4.7.1. Anvendelse af hygiejne inderbukser eller anden beklædning.

Af hensyn til hygiejnen skal der benyttes en hygiejne inderbuks under LymphaPod® Buksemanchetten. Eller anvend rene bomuldssokker og løse benklæder i bomuld (for eksempel træningsbukser). Den beklædning, der benyttes under manchetten til kompression, skal være fri for knapper, lynlåse og pyntegenstande, der kan trykke på huden. Tildæk eventuelle sår med en tæt gaze.

#### 4.4.7.2. Position ved anvendelse.

- Sørg altid for, at patienten kan nå kompressionspumpen og slangerne og nemt kan betjene kompressionspumpen.
- LymphaPod® Buksemanchetterne leveres med HØJRE® og VENSTRE slangeudtag for at sikre tilslutningsmuligheder for kompressionspumpen i lokaler, hvor der kun er en stikkontakt på den ene side af sengen. Kontakt forhandleren.
- LymphaPod® Buksemanchetten skal anvendes liggende på ryggen på en seng af en egnet størrelse. Den kan ikke anvendes på en stol eller ligestol. Sengen skal være mindst 100 cm bred (mindst samme bredde som en trekvart seng). Hav godt med puder ved hånden til at støtte patientens hoved og skuldre med puder så han/hun ligger behageligt under anvendelsen.

#### 4.4.7.3. Anbringelse af LymphaPod® Buksemanchetten til kompression



##### Bemærkning:

LymphaPod® Buksemanchetten er en unik manchet, der komprimerer hele underkroppen. Følg disse vigtige vejledninger.



##### Forsigtig:

Maveregionen må ikke komprimeres under graviditet. Hvis LymphaPod® Buksemanchet skal anvendes under graviditet, skal luftkamrene over maveregionen frakobles og tilproppes før brug.

- a. Tilslut to slanger med underkonnektorer til luftafgangene på pumpens forside som beskrevet ovenfor.
- b. Bred LymphaPod® Buksemanchetten ud på sengen. Læg den med forsiden op (med det påtrykte **LymphaPod** logo på opad).
- c. Hvis patienten har meget store hofter eller balder, åbnes justeringslynlåsene bag på manchetten.
- d. **VED FØRSTEGANGSBRUG:** Hvis patienten har en skridtlængde på under 65 cm eller skal have mere plads til en hængende mave, kan du fjerne de to øverste luftkamre fra inderkanten mellem benene og tilproppe de fire åbne lufttilgange med de medfølgende polstrede propper (findes i opbevaringsrummet i manchettens fodende). Sørg for, at propperne sættes i med fast hånd for at undgå luftlækager. Kontakt forhandleren for oplysninger om, hvordan denne justering foretages.
- e. Manchetten kan fastgøres til sengen med remme, så den ikke skrider ned, mens den tages på. Hvis disse skal bruges, fastgøres remmene ved manchettens top rundt om sengen.
- f. Åbn LymphaPod® Buksemanchetten helt fra begge sider og fold den over toppen ned til skridtet, så indersiden fritlægges. Fold siderne op langs midterlinjen, så patienten kan stikke benene i manchetten. Patienten skal ligge behageligt på ryggen med midterlinjen mellem benene.
- g. Patienten skal placere sig selv så hælene er på det trykte **HEEL**-mærke i bunden af manchetten. Men hvis patienten ikke er høj, skal patienten ikke prøve at nå **HEEL**-mærket. Manchetten må ikke dække brystet og må ikke hæmme armens bevægelser.



##### Bemærkning:


Kom ikke for langt ind i manchetten. Manchetten må ikke dække brystet og må ikke hæmme armens bevægelser. Høje eller mellemhøje patienter skal placere hælene på **HEEL**-mærket på bunden af manchetten. Knap så høje patienter vil ikke kunne nå dette punkt med fødderne.

- h. Åbn eller luk om nødvendigt de forreste justeringslynlåse for at øge eller reducere manchettens omkreds. Hvis den mellemste forreste lynlås er lukket, strammes remmen for at støtte lynlåsen.
- i. Luk de hvide sidelynlåse. Disse skal lukkes helt i.
- j. Tilpasningen skal være behageligt løs. Hvis manchetten er for lille, kan der tilføjes en kile for at øge omkredsen. Kontakt forhandleren.
- k. Forbind slangebundterne til kompressionspumpen.

- l. Hvis kompression over maveregionen er ubehagelig, kan slangerne, der fører til de øverste luftkamre, frakobles og tilproppes med de dobbelte blindpropper, der følger med pumpen. Der er adgang til slangerne gennem lynlåserummet.
- m. Start kompressionsterapien. Følg vejledningen i Afsnit 5 nedenfor til betjening af kompressionspumpen. Den første opfyldning kan tage tre til fem minutter.
- n. Vent ved kompressionsterapiens afslutning på, at manchetten er færdig med udtømningen, før lynlåsene åbnes, og manchetten tages af.

**Bemærkning:**

Vent på, at manchetten er helt tømt, før manchetten tages af. Ved at lade manchetten blive helt tømt bliver det nemmere at komme ud af den. Det gør det den også nemmere at folde sammen og opbevare.

- o. Manchetten kan tages af, før kompressionsterapien er færdig, ved at trykke på **Pause/Stop** , lade manchetten blive tømt og derefter åbne de hvide lynlåse. Disse er konstrueret til at åbne nemt, også selvom manchetten er fyldt med luft. Træk simpelthen i de to trækstropper på siderne af hver lynlås, og lynlåsen vil begynde at løbe ned langs manchetten. Alternativt kan lynlåsen åbnes ved at trække den i siderne. Lad manchetten blive tømt helt, før den tages af.
- p. Pumpen standser med at fylde manchetten, hvis den mærker en fejlfunktion. Dette skyldes normalt en bøjet eller afbrudt slange, der lækker luft. Når pumpen mærker en fejlfunktion, viser den en fejlmeddelelse (se Kapitel 8 - Fejlfinding). Hvis du får en fejlmelding, skal du følge disse trin:
  - ◆ Hvis fejlen er af den type, der vedrører udtømningen, ventes til manchetten er tømt. Sluk derefter for hovedkontakten og tænd for den for at nulstille den. (se i Kapitel 8 - Fejlfinding for at finde årsagen til fejlen).
  - ◆ Hvis fejlen er af den type, der ikke udløser en udtømning, eller i tilfælde af strømsvigt, hvor manchetten er fuld af luft, slukkes for hovedkontakten. Udtøm derefter manuelt ved at tage slangerne af pumpen eller ved at afbryde de hvide/grå konnektorer. Tryk forsigtigt på manchetten for at lukke luften ud (se Kapitel 8 - Fejlfinding efter årsagen til fejlen).

#### 4.5. Tilslutning af slangebundtet til kompressionspumpen

Sæt slangebundtets stik i et af kompressionspumpens udtag med fast hånd (den røde pil skal pege opad og kliklåsen sidde øverst). Vær sikker på, at du hører et "klik", når kliklåsen klikker på plads (se Figur 6)



Figur 6 - Tilslutning af slangebundtet til kompressionspumpen






**Bemærkning:**

- Når kun det ene luftudtag benyttes, skal blindprop til pumpen sættes i det andet ubrugte udtag (se Figur 7).
- Blindproppen til pumpen fjernes igen ved forsigtigt at trække den ud (se Figur 8).



**Bemærkning:**

Ved anvendelse af Comfy Armmanchet, anbefaler vi at indføre slangebundtet til kompressionspumpens luftafgang på højre side (under Start  knappen). Indsæt blindproppen til pumpen til luftafgangen på venstre side (under knapperne Vælg  og ).



**Forsigtig:**

Hvis en øjeblikkelig udtømning af manchetten er nødvendig, frakobles slangebundtet fra kompressionspumpen for straks at fjerne lufttrykket i manchetten.



**Figur 7 – Tilkobling af blindprop til pumpe**



**Figur 8 – Fjernelse af blindprop til pumpe**



#### 4.6. Frakobling af slangebundet fra kompressionspumpen

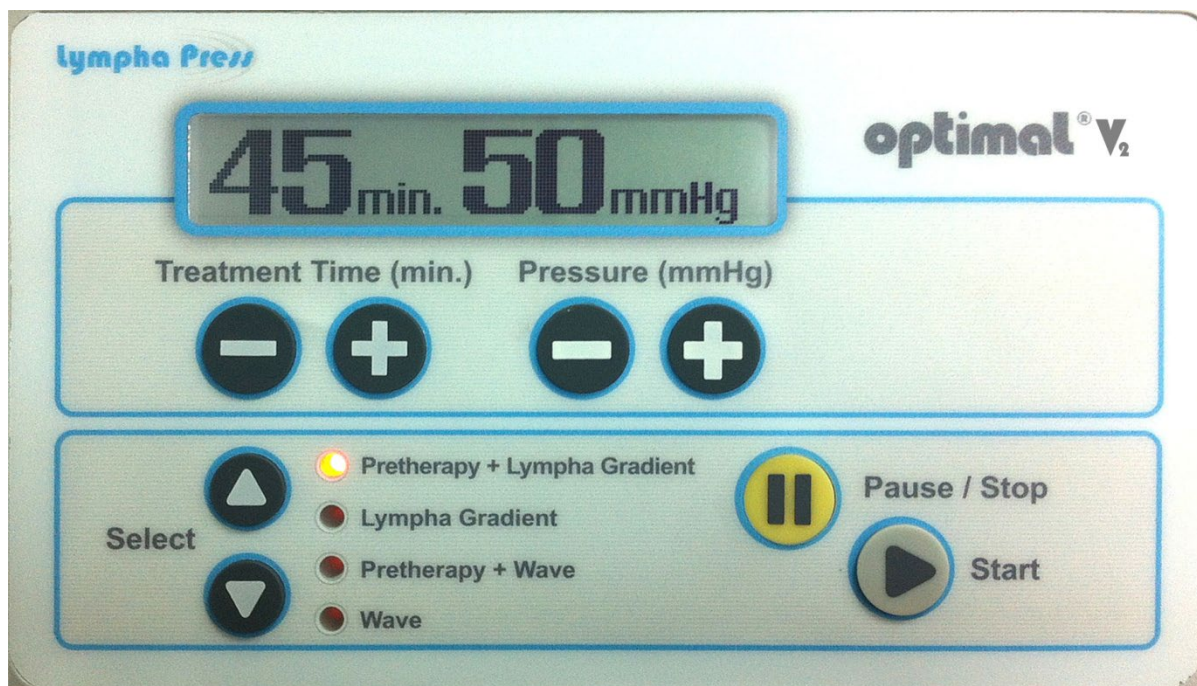
Slangebundet frakobles fra kompressionspumpen ved at trykke på kliklåsen, så den udløses, og forsigtigt trække slangebundet af kompressionspumpen (se Figur 9).



Figur 9 - Frakobling af slangebundet

## 5. Betjening af kompressionspumpen

Efter en beskrivelse af kompressionspumpen vises betjeningspanel for de forskellige indstillinger og de forskellige opstillinger og displays. Læs denne vejledning, før kompressionspumpen betjenes for første gang.



Figur 10 - Kompressionspumpens betjeningspanel

Kompressionsprogrammet vises med et lys ved siden af tasterne **Select**.

### 5.1. Display - startindstillinger

Når Lympha Press Optimal® V2 1201-E2 er tændt, vises kompressionspumpens serienummer i displayet. Efter et par sekunder viser displayet det forudindstillede tryk og den senest anvendte anvendelsestid.

Nedenfor vises et eksempel, hvor kompressionspumpen er tændt og klar til brug. Displayet viser kompressionsterapiens startindstillinger: En anvendelsestid på 45 minutter og en trykgradient med et maks. tryk på 50 mmHg.



Figur 11 - Display - Startindstillinger

## 5.2. Display - under anvendelse

Under anvendelse viser displayet det maksimale tryk, som anvendes i det pågældende kompressionsprogram (trykket i luftkammer nr. 1). Trykkene i de efterfølgende kamre er lavere i overensstemmelse med gradientindstillingen.

Figur 12 er et eksempel på, hvad kompressionspumpens display kan vise under en egentlig cyklus, når luftkammer nr. 1 fyldes med luft. Det viser, at der er 44 minutter tilbage af forløbet, og at luftkammer nr. 1 fyldes med luft til et tryk på 50 mmHg.



**Figur 12 - Display under anvendelse (luftkammer nr. 1 fyldes med luft)**



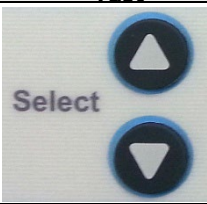


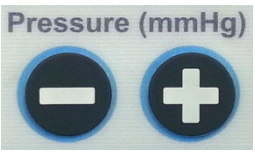


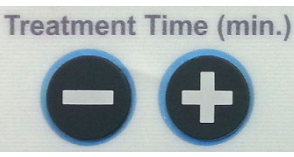










**Bemærkning:**

Lympha Press Optimal® V2 1201-E2 fungerer ved brug af en trykgradient.

- Det luftkammer, som sidder længst ude på manchetten tættest ved hånden eller foden - har det højeste tryk. Alle efterfølgende luftkamre har et progressivt lavere tryk ved en gradient, som kan indstilles i overensstemmelse med anvisningerne.

### 5.3. Betjeningsknapper - kompressionspumpens tastatur

Oversigt 4 - Betjeningspanelets tastatur

Tast	Funktion
	<p><b>Vælg program:</b> Tasterne  og  anvendes til at vælge kompressionsprogram.</p> <p>Det rette kompressionsprogram vælges og kan evt. låses i overensstemmelse med anvisningerne.</p>
	<p><b>Pressure (Tryk) (mmHg):</b> Trykket justeres ved at trykke på tasterne  og  Trykket indstilles, og den øvre grænse kan evt. låses i overensstemmelse med anvisningerne.</p> <p>(Oplysninger om nedsættelse af trykket findes i Kapitel 6. - Sådan startes forløbet).</p> <p>Følg anvisninger! I tvivlstilfælde, eller hvis der føles ubehag ved det foreskrevne trykniveau, kontaktes den autoriserede sundhedsperson.</p>
	<p><b>Anvendelsestid:</b> Den anbefalede anvendelsestid kan justeres vha. tasterne  og , som er placeret neden under displayfeltet Treatment Time (anvendelsestid). Anvendelsestiden kan indstilles til mellem 20 og 90 minutter.</p>
	<p><b>Start:</b> Tryk på knappen  for at starte kompressionspumpen.</p> <p>Kompressionsterapien stopper automatisk, og manchetten tømmes for luft, når anvendelsestiden er gået.</p>
	<p><b>Pause/Stop:</b> Hvis der er behov for at holde en pause i kompressionsterapien, trykkes på tasten  for at stoppe kompressionsterapien midlertidigt. Manchetten tømmes for luft.</p> <p>Vent med at tage manchetten af, indtil den er blevet tømt tilstrækkeligt, så er den lettere at få af.</p> <p>Når manchetten er tilstrækkeligt udtømt, trykkes på tasten  for at forhindre, at manchetten udtømmes yderligere. Anvendelsen er nu sat på pause. Symbolet  vises i højre side af displayet og viser, at der holdes pause.</p> <p>For at genoptage anvendelsen fra det punkt, hvor den blev afbrudt, trykkes på tasten .</p> <p>Hvis kompressionsterapien skal starte forfra, trykkes endnu engang på tasten . Terapien starter nu forfra.</p>



**Bemærkning:**

En pause kan højst vare to timer. Hvis en pause har varet længere end to timer, skal kompressionsterapien starte forfra.



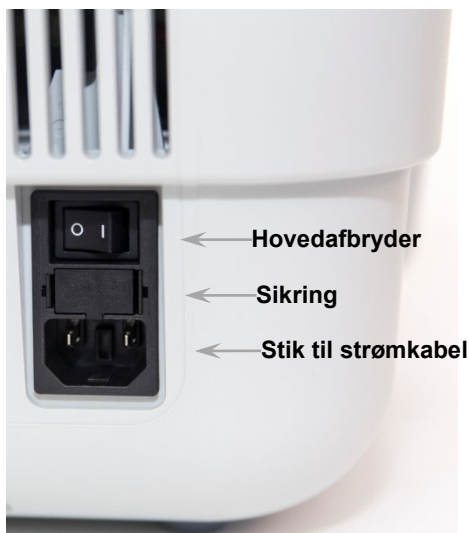
**Bemærkning:**

Kompressionspumpen stopper automatisk, når forløbet er afsluttet, og manchetten tømmes for luft.

## 6. Sådan startes kompressionsterapien

Nu er kompressionspumpen klar til betjening, og kompressionsterapien kan begynde.

1. Kontroller, at alle slanger er korrekt forbundet til manchetten, og at slangebundet er sikkert tilsluttet til kompressionspumpen.
2. Kontroller, at hovedkontakten bag på kompressionspumpen står i stillingen OFF (se Figur 13).
3. Forbind strømkablet til kompressionspumpen (se Figur 13). Sæt herefter strømkablet i stikkontakten.



Figur 13 – Afbryder, sikring og stik til strømkabel.



### Bemærkning:

Før kompressionspumpens strømkabel sættes i stikkontakten, kontrolleres, at strømforsyningen er 230 V.

4. Tænd hovedkontakten på kompressionspumpens bagside.
5. Som en sikkerhedsforanstaltning kontrolleres i displayet, at det korrekte kompressionsprogram og tryk er valgt.
6. Patienten placeres i en behagelig siddende, tilbagelænet eller liggende stilling, hvor det er let for patienten at nå kompressionspumpens betjeningspanel. Anbring manchetten ved at følge instruktionerne i Afsnit 4.4 - Anbringelse af manchetten til kompression.
7. Hvis trykket skal nedsættes, gøres dette ved at trykke på tasten **Pressure (Tryk)** . Hvis trykket nedsættes for meget, trykkes på tasten , hvorefter trykket vender tilbage til udgangspunktet.
8. Indstil anvendelsestiden med tasterne **Treatment Time** og og i overensstemmelse med den autoriserede sundhedspersons anvisninger.
9. Tryk på tasten **Start** for at starte kompressionsterapien.  
Kompressionsterapien starter i overensstemmelse med de valgte indstillinger for anvendelsesprogram, tryk og tid.
10. Hvis trykket skal nedsættes under anvendelsen, trykkes på tasten **Pressure (Tryk)** . Vær opmærksom på, at en nedsættelse af trykket ikke kan føles i de luftkamre, som allerede er blevet fyldt med luft. Det anbefales derfor, at trykket nedsættes gradvist. Vent, til alle luftkamre er blevet tømt i slutningen af en luftopfyldningscyklus, og vurder herefter i næste

luftopfyldningscyklus, om trykket skal nedsættes yderligere.

**Bemærkning:**

Trykket kan nedsættes (eller øges til den oprindelige låste indstilling), mens kompressionspumpen kører, eller når den er stoppet helt i slutningen eller begyndelsen af terapien. Trykket kan ikke nedsættes, når kompressionspumpen er i tilstanden **Pause**.


**Forsigtig:**

I tilfælde af strømsvigt eller når omgående udtømning af manchetten er nødvendig, frakobles slangebundet fra kompressionspumpen for straks at fjerne lufttrykket i manchetten.

11. Når anvendelsestiden afsluttes, tømmer kompressionspumpen automatisk manchetten for luft.

Fjern ikke manchetten, før den er fuldstændig udtømt for luft, og kompressionspumpen stopper af sig selv.

**Bemærkning:**

Så snart kompressionspumpen registrerer et problem med systemets drift, vises beskeden ERROR (FEJL) i displayet. Kompressionspumpen stopper, og en alarm bipper. I sådanne tilfælde sættes hovedafbryderen i stillingen OFF. Vent tre sekunder, og sæt herefter hovedkontakten i stillingen ON. Start kompressionspumpen ved at trykke på tasten **Start** . Se venligst Kapitel 8 - Fejlfinding, hvis dette problem fortsætter.

12. Når kompressionspumpen stopper, fjernes manchetten, og hovedafbryderen sættes i stillingen OFF.

**Bemærkning:**

Det kan tage længere tid at fylde manchetten med luft i den første kompressionscyklus end i de efterfølgende cyklusser, da manchetten i den første cyklus skal fyldes fra en fuldstændig tom tilstand. Trykket stiger gradvist, i takt med at kompressionspumpen gennemgår de første adskillige cyklusser.

## 6.1. Ændring af kompressionstid



### 6.1.1. Før opstart af kompression

Den valgte kompressionstiden er vist på display.



For at ændre kompressionstid, tryk på **Treatment Time**  eller  knappen.

Den maksimale komprssionstid der kan vælges er 90 minutter.

I tilfælde af, at du har behov for længere kompression skal du anvende **Continuous Mode** som beskrevet:

- A. Tryk og hold på **Treatment Time**  knappen i 5 sekunder efter du har indstillet til 90 minutter.  
Displayet viser HOLD, der beskriver kontinuerlig tilstand - **Continuous Mode**.
- B. For at komme tilbage til **Timer Mode**, tryk og hold på **Treatment Time**  knappen i 5 sekunder.

### 6.1.2 Ændring af kompressionstid under kompressionsterapi

For at ændre den resterende kompressionstid, tryk på **Treatment Time**  eller  knappen.



**Note:**



Den ændrede kompressionstid gælder kun for den kompression der er i gang.

**Continuous Mode** er ikke tilgængelig undervejs i en kompression.



## 6.2. Afbrydelse og genoptagelse af kompressionscyklussen

1. Tryk på tasten Pause/Stop .

Der holdes pause i kompressionsforløbet, og manchetten til kompression tømmes.

2. Vent, til manchetten er helt udtømt, eller tryk på tasten **Pause/Stop**  for manuelt at stoppe udtømningen af manchetten.
3. For at fortsætte kompressionsforløbet fra det punkt, hvor den blev afbrudt, trykkes på tasten **Start** .

## 6.3. Sådan startes kompressionscyklussen forfra

1. Tryk igen på tasten Pause/Stop .
2. Tryk på Start .

Kompressionsforløbet starter forfra med det første kompressionsprogram, og anvendelsestiden nulstilles til den senest anvendte startindstilling.

## 7. Vedligeholdelse og opbevaring

### 7.1. Rengøring af kompressionspumpen

1. Sørg for, at strømkablet er taget ud af stikkontakten, før kompressionspumpen rengøres.
2. Tør kompressionspumpen af med en let fugtig klud.
3. Sørg for, at fugt eller væske ikke trænger ind i kompressionspumpen!

### 7.2. Rengøring af manchetten

**Forholdsregler:**

- Brug altid handsker under rengøring af manchetten.
- Vask hænderne grundigt efter rensning af manchetten.

1. Tør forsigtigt de ydre og indre overflader af manchetten af med en blød klud, varmt vand, der ikke overstiger 40 ° C og et mildt rengøringsmiddel. Undgå at sænke manchetten i væske! Lad ikke væske komme ind i luftindløbene eller slangerne i manchetten! Tør med rent vand for at fjerne rester af rengøringsmidler, og igen sørg for, at vand ikke kommer ind i luftindløbene eller slangerne.
2. Tør efter med et blødt håndklæde.
3. Når det er tørt, kan de ydre og indre overflader af manchetten samt slangerne tørres ned med alkohol. Ved brug af alkohol skal man bære handsker og arbejde i et godt ventileret område.
4. Lad manchetten lufttørre helt inden brug.  
Hvis du har spørgsmål om rengøring, bedes du kontakte din forhandler.

**Forholdsregler:**

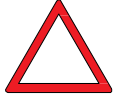
- Må ikke vaskes i maskine. Kan kun aftørres.
- Lad ikke væske komme ind i luftindløbene eller slangerne
- Anvend ikke blegemiddel.
- Må ikke tørres i maskine.
- Ikke vride, stryge, tørre eller anvende varmetørre.

### 7.3. Opbevaring

Følg instruktionerne nedenfor:

- Hold kompressionspumpen, alle komponenter samt manchetten væk fra direkte sollys.
- Opbevares eller transporteres ( Se under transport) på et tørt og skyggefuldt sted.
- Drej eller fold ikke slangebundet.
- Opbevar stræmkabel forsvarligt.
- Undgå at folde manchetten under opbevaring.



**Forholdsregler:**

Systemet kan transporteres eller opbevares i korte perioder inden for temperaturområder på -20 ° C til 70 ° C, relativ luftfugtighed på 10% til 93% ikke-kondenserende og atmosfæretryk på 190hPa til 1060hPa.

Lad systemet nå en rimelig rumtemperatur på 10 ° C til 30 ° C, før det anvendes.

## 7.4. Rejser

- Sørg for at få fat i den korrekte spændingstransformer til det sted, der skal besøges på rejsen.
- Følg alle retningslinjerne for opbevaring, når kompressionspumpen eller manchetten skal pakkes.

## 8. Fejlfinding

### 8.1. Fejlfindingsliste

Problem	Fejl	Fejlkilde	Løsning
Kompressionspumpen starter ikke.		Ingen strømforsyning	Sørg for, at kompressionspumpens strømkabel er tilsluttet en egnet stikkontakt.
		Intern elektrisk funktionsfejl	Tilkald en tekniker.
Ingen displayvisning.		Intern elektrisk funktionsfejl	Tilkald en tekniker.
Kompressionspumpen holder op med at køre.	Fejl 01 til 05 og 07 til 08, og summeren giver alarm.	Intern funktionsfejl	Sluk (OFF), vent 5 sekunder, og tænd (ON) for at genstarte systemet. Noter fejlnummeret, og kontakt en tekniker, hvis problemet fortsætter.
	Fejl 06 + summeren giver alarm	Trykket overstiger den maksimum tilladte værdi	Kontroller, at ingen af slangerne er bukket eller vredet. Noter fejlnummeret, og kontakt en tekniker, hvis problemet fortsætter.
	Fejl 10 + summeren giver alarm	Luftlækage (skyldes ofte en slange, som er blevet frakoblet, et ubenyttet luftudtag, som ikke er blevet blændet af, eller en ubenyttet slange, som ikke er blevet proppet til).	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kontroller alle slangeforbindelser. Kontroller slangerne for at sikre, at de er korrekt tilkoblet (eller tilproppet, hvis de ikke er tilkoblet et lufttilgang). Hvis der anvendes en ekstra konektor, skal det kontrolleres, om denne er korrekt tilkoblet.</li> <li>Sørg for, at det ubenyttede luftudtag er blændet af, hvis kun en enkelt ekstremitet behandles.</li> <li>Hvis alle luftforbindelser er i orden, slukkes kompressionspumpen (OFF).</li> </ol>
Usædvanlig, høj udtømningslyd, og terapien stopper.		Intern funktionsfejl	Sluk (OFF), vent 5 sekunder, og tænd (ON) for at genstarte systemet. Kontakt en tekniker, hvis problemet fortsætter.
Usædvanlig og høj støj.	Unormal mekanisk vibration	Intern mekanisk funktionsfejl	Tilkald en tekniker.

## 8.2. Producentgaranti

Mego Afek AC Ltd. garanterer, at kompressionspumpen er fri for materiale- og produktionsfejl i en periode på to år fra købsdatoen. Hvis kompressionspumpen behandles og vedligeholdes korrekt i denne periode, ombyttes eller repareres den gratis.

Garantien på manchetter til kompression gælder to år.

Garantien dækker ikke fejlfunktioner, der skyldes misbrug, manglende overholdelse af retningslinjerne for brug, vedligeholdelsesinstruktioner eller beskadigelse forårsaget af reparationer udført af uautoriseret personale.

## Bilag I - Specifikationer

Device	Model	Electrical Specifications			CE Label	Pressure Range [mmHg]	Dimensions & Weight	
		Class	VAC/Hz	Power [W] (see Note)				
Lympha Press Optimal <sup>®</sup> V2	1201-E2	II	230V/ 50-60Hz	25	√	20-90	19 x 37.5 x 31.5 cm	6.7 kg

Modstandsdygtighed mod vand – IP20



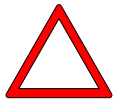
**Bemærkning:**  
Effektforbruget er nominelt.

## Bilag II - EMC-producenterklæringer

1. Produktet kræver særlige forholdsregler vedrørende EMC og skal installeres og sættes i drift i henhold til de EMC-oplysninger, denne enhed kan blive påvirket af bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr.
2. Anvend ikke en mobiltelefon eller andre enheder, der udsender elektromagnetiske bølger, i nærheden af apparatet. Dette kan resultere i forkert funktion af enheden.

**Forsigtighed:**


Denne enhed er grundigt testet og inspiceret for at sikre korrekt ydeevne og funktion.

**Forsigtighed:**

Denne enhed må ikke anvendes ved siden af eller oven på andet udstyr. Hvis enheden anvendes ved siden eller oven på andet udstyr, bør enheden observeres for at bekræfte normal funktion.

Producentens erklæring - Elektromagnetiske emissioner		
1201 E2 er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, som er specificeret i det følgende. Kunden eller brugeren af 1201-E2 skal sikre, at den bruges i et sådant miljø.		
Emissionsprøve	Overholdelse	Elektromagnetisk miljø - vejledning
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	1201-E2 bruger kun RF-energi til dens interne funktion. Derfor er dens RF-emissioner meget lave og vil sandsynligvis ikke forårsage forstyrrelser på elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	1201-E2 er egnet til brug i alle omgivelser, herunder husstande og andre, der er direkte forbundet til den offentlige elforsyning, der forsyner almindelige husstande.
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving/fluktuerende emissioner IEC 61000-3-3	Overholder	

Producentens erklæring - Elektromagnetisk immunitet			
1201-E2 er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, som er specificeret i det følgende. Kunden eller brugeren af 1201-E2 skal sikre, at den bruges i et sådant miljø.			
Immunitetstest	IEC 60601 test-niveau	Overholdelsesgrad	Elektromagnetisk miljø - vejledning
Elektrostatisk udladning IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV luft	±6 kV kontakt ±8 kV luft	Gulvene skal være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dækket med syntetisk materiale, skal den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Hurtige elektriske transienter/spidser IEC 61000-4-4	±2 kV for el-Forsyningslinjer ±1 kV for input/output linjer	±2 kV for el-Forsyningslinjer	Lysnettets forsyningskvalitet skal svare til den, der kræves i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Spidser IEC 61000-4-5	±1 kV ledning til ledning	±1 kV differential mode	Lysnettets forsyningskvalitet skal svare til den, der kræves i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Spændingsdyk, korte afbrydelser og spændingsafvigelse på indgående elforsyningsledninger IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% dip i UT) for 0.5 cyklus 40% UT (60% dip i UT) for 5 cyklus 70% UT (30% dip i UT) for 25 cyklus <5% UT (>95% dip in UT) for 5 sek	<5% U <sub>T</sub> (>95% dip i U <sub>T</sub> ) for 0.5 cyklus 40% U <sub>T</sub> (60% dip i U <sub>T</sub> ) for 5 cyklus 70% U <sub>T</sub> (30% dip i U <sub>T</sub> ) for 25 cyklus <5% U <sub>T</sub> (>95% dip in U <sub>T</sub> ) for 5 sek	Lysnettets forsyningskvalitet skal svare til den, der kræves i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af 1201-E2 har brug for uafbrudt drift ved strømafbrydelser, anbefales det, at 1201-E2 drive med en uafbrydelig strømforsyning, eller et batteri.
Vekselstrømsfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetiske felter for driftsfrekvens bør være på niveauet, der er karakteristiske for en typisk lokalitet i et typisk kommercielt miljø eller et hospitalsmiljø.
<b>Bemærkning:</b> UT er AC-lysnetspændingen før anvendelsen af testniveauet.			

Model 1201 - Type EP - Producentens erklæring - Elektromagnetisk immunitet			
1201-E2 er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, som er specificeret i det følgende. eller brugeren af 1201-E2 skal sikre, at den bruges i et sådant miljø.			
Immunitetstest	IEC 60601 test-niveau	Overholdelsesgrad	Elektromagnetisk miljø - vejledning
Ledningsbåret RF IEC 61000-4-6  Feltbåret RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz  3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	3 Vrms  3 V/m	Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr må ikke anvendes tættere på nogen del af 1201-E2, inklusive kabler, end den anbefalede afstand, der er beregnet med den ligning, der gælder for senderens frekvens. Anbefalet afstand $d = 1,2\sqrt{P}$  $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz til 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz til 2,5 GHz Hvor P er den maksimale normerede udgangseffekt på senderen i Watt (W) i henhold til producenten af senderen, og d er den anbefalede afstand i meter (m). Feltstyrken fra faste RF-sendere som bestemt af en undersøgelse af elektromagnetiske felter <sup>a</sup> , skal være mindre end overholdelsesniveauet i hvert frekvensområde <sup>b</sup> . Interferens kan forekomme i nærheden af udstyr mærket med følgende symbol: 
<b>BEMÆRKNING 1:</b> Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højeste frekvensområde.			
<b>BEMÆRKNING 2:</b> Disse retningslinjer gælder måske ikke i alle situationer. Den elektromagnetiske spredning påvirkes af absorption og refleksioner fra bygninger, genstande og mennesker.			
a. Feltstyrker fra faste sendere som for eksempel basestationer for radio (mobile/trådløse) telefoner og mobile landbaserede radioer, amatørradioer, AM og FM radioudsendelser og TV udsendelser kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. For at kunne vurdere det elektromagnetiske miljø som følge af faste RF-sendere skal en elektromagnetisk undersøgelse af stedet overvejes. Hvis den målte feltstyrke på stedet, i hvilket 1201-E2 anvendes, overstiger det ovennævnte gældende RF-overholdelsesniveau, skal 1201-E2 holdes observeret for at konstatere normal drift. Hvis der konstateres normal funktionsydelse, kan yderligere foranstaltninger være nødvendige med 1201-E2, der for eksempel skal vendes eller flyttes.			
b. Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrkerne være mindre end 3 V/m.			

### Anbefalede adskillelsesafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og 1201-E2

1201-E2 er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø, hvor de udsårede RF forstyrrelser er kontrolleret. Kunden eller brugeren af 1201-E2 kan selv bidrage til at forhindre elektromagnetisk interferens ved at holde en minimumsafstand fra bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og 1201-E2 som anbefalet nedenfor i forhold til det maksimale udgangseffekt på kommunikationsudstyr.

Normeret maksimal udgangseffekt på sender W	Afstand i henhold til senderens frekvens m		
	150 kHz til 80 MHz	80 MHz til 800 MHz	800 MHz til 2,5 GHz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For sendere, der er normeret til en maksimal udgangseffekt, der ikke er anført ovenfor, kan den anbefalede afstand *d* i meter (m) vurderes med den ligning, der er relevant for frekvensen på senderen, hvor P er senderens maksimale normale udgangseffekt i Watt (W) ifølge producenten af senderen.

**BEMÆRKNING 1:** Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højeste frekvensområde.

**BEMÆRKNING 2:** Disse retningslinjer gælder måske ikke i alle situationer. Den elektromagnetiske spredning påvirkes af absorption og refleksioner fra bygninger, genstande og mennesker.